



SASH

CYLUBE VL40 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

ES. Es un lubricante marino de cilindro que ha sido diseñado específicamente para motores de dos tiempos de baja velocidad que utilizan combustibles residuales de bajo contenido de azufre. Mantiene la limpieza del cilindro del motor y minimiza la acumulación de depósitos en las coronas del pistón, anillos y revestimientos. Con su bajo BN y su química convencional de carbonato de calcio, está optimizado para lubricar eficientemente los motores con fueloil residual de bajo contenido en azufre (LSFO).

CARACTERÍSTICAS/BENEFICIOS:

- Excelente control del desgaste del anillo del pistón y del cilindro.
- Alto nivel de limpieza de la zona del anillo de pistón y del cilindro.
- Asegura depósitos reducidos, especialmente carbonato de calcio.
- Mayor margen de seguridad frente al desgaste bajo operación prolongada con combustible de bajo contenido de azufre.

EN. It is a marine cylinder lubricant which has been designed specifically for slow speed two-stroke engines using low sulphur residual fuels. It maintains engine cylinder cleanliness and minimises deposit build-up on piston crowns, rings and liners. With its low BN and its conventional calcium carbonate chemistry, it is optimised to efficiently lubricate engines using low sulphur residual fuel oil (LSFO).

FEATURES/BENEFITS:

- Excellent control of piston ring and cylinder liner wear.
- High level of piston ring zone and cylinder liner cleanliness.
- Ensures reduced deposits, especially calcium carbonate.
- Higher safety margin against scuffing under prolonged operation on low-sulphur fuel.

FR. Il s'agit d'un lubrifiant pour cylindres marins spécialement conçu pour les moteurs à deux temps à faible vitesse utilisant des carburants résiduels à faible teneur en soufre. Maintient la propreté des cylindres du moteur et minimise l'accumulation de dépôts sur les couronnes, les segments et les chemises de piston. Grâce à son faible BN et à sa chimie conventionnelle de carbonate de calcium, il est optimisé pour lubrifier efficacement les moteurs avec du fioul résiduel à faible teneur en soufre (LSFO).

CARACTÉRISTIQUES/AVANTAGES:

- Excellent contrôle de l'usure des segments de piston et des cylindres.
- Haut niveau de propreté de la zone des segments de piston et du cylindre.
- Assure une réduction des dépôts, notamment de carbonate de calcium.
- Plus grande marge de sécurité contre l'usure lors d'un fonctionnement prolongé avec un carburant à faible teneur en soufre.





SASH

CYLUBE VL40 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

DE. Es ist ein Schmiermittel für Schiffszylinder, das speziell für langsamlaufende Zweitaktmotoren mit schwefelarmen Kraftstoffen entwickelt wurde. Erhält die Sauberkeit der Motorzylinder und minimiert die Ansammlung von Ablagerungen auf Kolbenböden, Ringen und Laufbuchsen. Mit seiner niedrigen BN- und konventioneller Calciumcarbonat-Chemie ist es für die effiziente Schmierung von Motoren mit Low Sulphur Residual Fuel Oil (LSFO) optimiert.

EIGENSCHAFTEN/VORTEILE:

- Hervorragende Kontrolle des Kolbenring- und Zylinderverschleißes.
- Hohe Sauberkeit im Kolbenring- und Zylinderbereich.
- Sorgt für reduzierte Ablagerungen, insbesondere Calciumcarbonat.
- Größere Sicherheitsmarge gegen Verschleiß bei längerem Betrieb mit schwefelarmem Kraftstoff.

IT. È un lubrificante per cilindri marini che è stato progettato specificamente per motori a due tempi a bassa velocità che utilizzano combustibili residui a basso contenuto di zolfo. Mantiene la pulizia del cilindro del motore e riduce al minimo l'accumulo di depositi su cielo dei pistoni, anelli e rivestimenti. Con il suo basso contenuto di BN e la sua chimica convenzionale a base di carbonato di calcio, è ottimizzato per lubrificare in modo efficiente i motori che utilizzano olio combustibile residuo a basso contenuto di zolfo (LSFO).

CARATTERISTICHE/BENEFICI:

- Eccellente controllo dell'usura delle fasce elastiche e delle canne cilindro.
- Elevato livello di pulizia della zona delle fasce elastiche e delle canne dei cilindri.
- Assicura ridotti depositi, in particolare di carbonato di calcio.
- Maggiore margine di sicurezza contro lo sfregamento in caso di funzionamento prolungato con carburante a basso contenuto di zolfo.

PT. É um lubrificante marinho de cilindro que foi especificamente concebido para motores de dois tempos de baixa velocidade que utilizam combustíveis residuais de baixo teor de enxofre. Mantém a limpeza do cilindro do motor e minimiza a acumulação de depósitos nas coroas do pistão, anéis e revestimentos. Com o seu baixo BN e a sua química convencional de carbonato de cálcio, está otimizado para lubrificar eficientemente os motores com fuelóleo residual de baixo teor de enxofre (LSFO).

CARACTERÍSTICAS/BENEFICIOS:

- Excelente controlo do desgaste do anel do pistão e do cilindro.
- Alto nível de limpeza da zona do anel do pistão e do cilindro.
- Garante depósitos reduzidos, especialmente carbonato de cálcio.
- Maior margem de segurança face ao desgaste sob operação prolongada com combustível de baixo teor de enxofre.





SASH

CYLUBE VL40 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

RU. Это специально разработанная морская смазка для двухтактных низкоскоростных двигателей, использующих низкосернистые топлива. Она поддерживает чистоту цилиндров двигателя и минимизирует накопление осадка на поршневых коронках, кольцах и вкладышах. Благодаря низкому BN и химическому составу карбоната кальция, продукт оптимизирован для эффективной смазки двигателей с использованием мазута с низким содержанием серы (LSFO).

ОСОБЕННОСТИ/ПРЕИМУЩЕСТВА:

- Отличное управление поршневым кольцом и прекрасная защита гильзы цилиндра от износа.
- Поддерживает чистоту зоны поршневого кольца.
- Обеспечивает минимальные осадки, особенно карбонат кальция.
- Увеличивает долговечность двигателя при использовании топлива с низким содержанием серы в течение длительного времени.





SASH

CYLUBE VL40 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

PRESENTACIÓN / PRESENTATION / PRÉSENTATION / PRÄSENTATION / PRESENTAZIONE /
APRESENTAÇÃO / ПРЕЗЕНТАЦИЯ



GRANEL/BULK/VRAC



1000 LTS.



200 LTS.



50 LTS.



20 LTS.



5 LTS.



4 LTS.



1 LT.



PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES /
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETA' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS /
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SAE GRADE		50
VISCOSITY AT 40°C (cSt)	ASTM D-445	162
VISCOSITY AT 100°C (cSt)	ASTM D-445	18,02
VISCOSITY INDEX	ASTM D-2270	123,1
DENSITY	ASTM D-4052	0,92
TBN (mg KOH/g)	ASTM D-2896	44,26
SEQ I	ASTM D-892/D-6082	19,6/0
SEQ II	ASTM D-892/D-6082	12,3/0
SEQ III	ASTM D-892/D-6082	18,9/0
FLASH POINT (°C)	ASTM D-92	240
POUR POINT (°C)	ASTM D-97	-34



SASH

CYLUBE VL40 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

